

IT

# Istruzioni per l'uso GC Orthodontics Line

## 1. Scopo previsto

GC Orthodontics Line è un sistema di correzione ortodontica, composto da bracket, bande, fili e altri componenti.

A questo sistema si possono integrare ulteriori prodotti ortodontici, come ad es. impianti, apparecchi di II/III classe, altri ausili ortodontici. In ogni caso è necessario utilizzare colle, cementi e strumenti, per i quali occorre osservare le istruzioni per l'uso fornite dai relativi produttori.

GC Orthodontics Line copre l'intero ambito di utilizzo dell'ortodonzia fissa dal punto di vista sia funzionale che estetico. Il sistema può essere adoperato anche in combinazione con aggiuntive procedure terapeutiche di chirurgia ortognatica.

## 2. Indicazioni

Per la correzione della dentatura, della relazione mascellare e della funzione per le necessità mediche o estetiche

## 3. Controindicazioni

- Insufficiente igiene orale del paziente
- Incapacità del paziente alla cooperazione durante la procedura terapeutica
- Allergie note nei confronti di uno dei componenti del sistema
- Malattie generali/di base che non permettono alcun trattamento ortodontico
- Presenza di riassorbimento radicolare
- Presenza di decalcificazione dello smalto

## 4. Disinfezione / Pulizia

I prodotti vengono forniti non sterilizzati con una purezza definita, tenendo conto delle esigenze del trattamento ortodontico.

A tale scopo, in tutti gli ambiti della produzione, dell'imballaggio e della logistica fanno testo le disposizioni e direttive in vigore in Germania sugli ambulatori e laboratori ortodontici.

Le bande provate sui pazienti, prima di essere riposte nell'apposita scatola, devono essere sterilizzate alle seguenti condizioni:

- Pulizia della banda nell'apposito bagno a ultrasuoni
- Sterilizzazione in autoclave (min. 3 minuti a 134°C) o

tramite aria calda (min. 30 minuti a 180 °C). Osservare eventuali disposizioni nazionali differenti.

## 5. Avvertenze

Il sistema è concepito esclusivamente per un singolo uso ortodontico.

L'impiego è riservato soltanto a dentisti e specialisti di ortodonzia. Osservare eventualmente altre norme nazionali.

Se l'imballaggio è talmente danneggiato da aver provocato una contaminazione del prodotto, non utilizzare il prodotto, nemmeno con ulteriori misure. Non utilizzare prodotti che siano danneggiati o in evidente contrasto con quanto specificato sull'etichetta o sulle istruzioni per l'uso. In caso di allergie note, preferire l'utilizzo di prodotti costituiti da materiali privi di componenti ai quali il paziente potrebbe sviluppare reazioni allergiche.

Se si sospettano reazioni allergiche, rimuovere immediatamente l'apparecchio ortodontico.

## 6. Avvertenze generali per il paziente

Non esiste alcuna informazione sulla non idoneità di determinati prodotti per la cura dei denti. Si consiglia di utilizzare soluzioni di lavaggio antibatteriche per la cavità orale.

La masticazione di cibi duri può provocare il distacco degli attachment incollati.

Determinate attività sportive che possono provocare lesioni nella cavità orale aumentano il rischio di lesioni e possono danneggiare il sistema ortodontico: per tale motivo sarebbe opportuno utilizzare quantomeno un'adeguata protezione per la bocca e/o per i bracket. Nel caso in cui sia previsto un esame RMN, al personale medico specializzato deve essere comunicata in anticipo la presenza dell'apparecchio ortodontico, di modo che possa eventualmente accordarsi con l'ortodontista su come procedere.

## 7. Avvertenze generali per il medico

Prima di iniziare il trattamento si dovrebbe eventualmente valutare la necessità di una cooperazione interdisciplinare, ad es. con logopedisti, otorinolaringoiatri, pediatri, dentisti, chirurghi maxillo-facciali.

Inoltre, per i pazienti che devono essere sottoposti regolarmente a esami RMN si deve preferire l'utilizzo di bracket in ceramica e fili al nichel-titanio.

Osservare le istruzioni per l'uso dei produttori di colle e di altri ausili ortodontici utilizzati, come ad es. gli strumenti.

Per quanto riguarda l'idoneità degli strumenti adoperati, si fa affidamento alla formazione ortodontica dell'utente.

Le basi di incollaggio non si devono toccare a mani nude, poiché lo sporco che ne deriva può ridurre l'aderenza, ad es. a causa del grasso.

I prodotti vanno utilizzati nella bocca del paziente al massi-

mo per 5 anni; ad eccezione dei retainer, il cui utilizzo può essere illimitato se i controlli medici sono regolari.

Nei pazienti che hanno un sistema immunitario indebolito, l'igiene orale è particolarmente importante e deve essere specificamente monitorata dall'ortodontista.

Se si presentano riassorbimenti radicolari è opportuno valutare se proseguire o meno il trattamento.

Il distacco del dente può lesionare lo smalto, specialmente se si utilizzano i bracket in ceramica. Per evitare tali lesioni, osservare le istruzioni specifiche relative ai bracket in questione. Rispettare le disposizioni nazionali sullo smaltimento.

## 8. Panoramica prodotti

Per ottenere indicazioni sull'impiego più dettagliate e per scoprire il gruppo di prodotti al quale appartengono i numeri di matricola degli articoli, cliccare sul relativo gruppo:

- 1-Bracket self-ligating metallici
- 2-Bracket self-ligating in ceramica
- 3-Bracket standard metallici
- 4-Bracket standard in ceramica
- 5-Bracket Light Wire
- 6-Tubi buccali
- 7-Attachment linguali
- 8-Serrature linguali
- 9-Bande
- 10-Archi presagomati
- 11-Molle
- 12-Ausili
- 13-Lip bumper
- 14-Archi facciali
- 15-Archi palatali
- 16-Retainer
- 17-Stop e ganci
- 18-Legature a filo
- 19-Archi labiali presagomati
- 20-Ganci a bottone
- 21-Elettrodi a bottone

## 9. Spiegazione dei simboli:

 **Produttore:** indica il produttore del prodotto medico ai sensi delle direttive europee 90/385/CEE, 93/42/CEE e 98/79/CE.

 **Attenzione:** indica la necessità per l'utente di consultare le istruzioni per l'uso alla ricerca di importanti indicazioni per la sicurezza, quali avvertenze e avvisi di pericolo che per svariati motivi non possono essere applicati sul prodotto medico.

 **Numero di lotto:** indica la designazione del lotto del produttore per poter identificare il lotto o la partita.

 **Codice prodotto:** indica il numero d'ordine del produttore per poter identificare il prodotto medico.

 **Non sterile:** indica un prodotto medico che non è stato sottoposto a sterilizzazione.

 **Non riutilizzare:** indica un prodotto medico concepito per l'uso singolo o per l'utilizzo su un solo paziente durante un singolo trattamento.

 **Osservare le istruzioni per l'uso:** indica la necessità per l'utente di consultare le istruzioni per l'uso.

 **Scadenza:** indica la data oltre la quale il prodotto medico non deve essere più utilizzato.

 **Non esporre alla luce del sole:** definisce un prodotto medico che deve essere protetto da fonti luminose.

## 10. Richiesta di istruzioni in formato cartaceo

Le stesse istruzioni in formato cartaceo possono essere richieste telefonicamente al: +492338 801888 o via e-mail [info.gco.germany@gc.dental](mailto:info.gco.germany@gc.dental).

 **GC Orthodontics Europe GmbH**

Harkortstraße 2  
58339 Breckerfeld  
Germany

 2797

# 1-Bracket self-ligating metallic

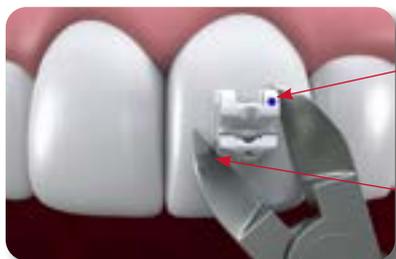
Codici prodotto	16-XXXX-XXXX 20-XXXX-XXXX 17-XXXX-XXXX 21-XXXX-XXXX 19-XXXX-XXXX 24-XXXX-XXXX
Componenti	Acciaio inossidabile (Fe, Cr, Ni, Cu, Mn, Nb, Mo) Cobalto-nichel (Co, Ni, Cr, Mo, Fe, Nb, Ti, Mn)
Aggiunta in 16-XXXX-XXXX 17-XXXX-XXXX	Rivestimento clip (Au)
Aggiunta in 19-XXXX-XXXX 24-XXXX-XXXX	Rodio e oro
Istruzioni per l'uso	<p>Per incollarlo, afferrare il bracket in senso mesio-distale per non chiudere la clip (i bracket si possono incollare anche con la clip chiusa): Utilizzare una comune colla ortodontica osservando le istruzioni del produttore. Accertarsi in fase di applicazione che la colla non arrivi sotto la clip e rimuovere tutta la colla in eccesso intorno al bracket. A fine incollaggio, rimuovere sia la guida di posizionamento che i contrassegni colorati. Una volta applicato l'arco, spingere la clip con la punta del dito fino a quando non scatta. Per aprire, spingere la clip dalla posizione gengivale in senso incisale con un adeguato strumento a scelta. La clip si può anche aprire con particolare attenzione dalla posizione bucco-labiale, evitando assolutamente di piegare troppo la graffa della molla. Se si utilizza uno scaler o altri strumenti appuntiti, guidare la punta davanti con un dito per poter dosare meglio la forza e non ferire il paziente.</p>
Differenze in 16-XXXX-XXXX 17-XXXX-XXXX 19-XXXX-XXXX 21-XXXX-XXXX 24-XXXX-XXXX 20-X6XX-XXXX	<p>Una volta applicato l'arco, sollevare leggermente la clip con la punta del dito oppure con un adeguato strumento a scelta e spingerla fino a quando non scatta. Per aprire, introdurre nella cavità della clip un adeguato strumento a scelta ed effettuare un leggero movimento rotatorio in senso incisale. Evitare assolutamente di piegare troppo la graffa.</p>
Avvertenze	<p>Le basi di incollaggio non si devono toccare a mani nude, poiché lo sporco che ne deriva può ridurre l'aderenza, ad es. a causa del grasso. Le basi di incollaggio sono già sabbiate, quindi non sabbiarle ulteriormente altrimenti si rischia di modificare la mobilità della clip. La colla non deve giungere sotto la graffa nel relativo slot di guida. Fornire al paziente istruzioni esatte sulla pulizia dei denti, poiché lo sporco creatosi con il tartaro o i residui di cibo possono compromettere la funzionalità della graffa. Nell'aprire la graffa, non esercitare troppa forza altrimenti la graffa può deformarsi oppure il bracket staccarsi dal dente. Se il paziente sviluppa reazioni allergiche, rimuovere immediatamente il bracket e indirizzare il paziente a un allergologo.</p>
Aggiunta in 16-XXXX-XXXX 17-XXXX-XXXX	Questi bracket non si devono utilizzare per l'elevazione del morso.
Aggiunta in 19-XXXX-XXXX 24-XXXX-XXXX	L'attrito con il metallo può fare scolorire il rivestimento.

## 2-Bracket self-ligating in ceramica

Codici prodotto	10-XXXX-XXXX 11-XXXX-XXXX
Componenti	Bracket: ossido di alluminio, rivestimento in PTFE Clip: lega cobalto-nichel (Co, Ni, Cr, Mo, Fe, Nb, Ti, Mn) rivestimento in rodio (rodio, oro)
Differenze in 1X-XXXX-ZXXX	Zirconio al posto dell'ossido di alluminio
Istruzioni per l'uso	<p>Per incollarlo, afferrare il bracket in senso mesio-distale per non chiudere la clip (i bracket si possono incollare anche con la clip chiusa):</p> <p>Utilizzare una comune colla ortodontica osservando le istruzioni del produttore.</p> <p>Accertarsi in fase di applicazione che la colla non arrivi sotto la clip e rimuovere tutta la colla in eccesso intorno al bracket.</p> <p>A fine incollaggio, rimuovere sia la guida di posizionamento che i contrassegni colorati.</p> <p>Una volta applicato l'arco, spingere la clip con la punta del dito fino a quando non scatta. Per aprire, spingere la clip dalla posizione gengivale in senso incisale con un adeguato strumento a scelta.</p> <p>La clip si può anche aprire con particolare attenzione dalla posizione bucco-labiale, evitando assolutamente di piegare troppo la graffa della molla.</p> <p>Se si utilizza uno scaler o altri strumenti appuntiti, guidare la punta davanti con un dito per poter dosare meglio la forza e non ferire il paziente.</p>
Istruzioni per la rimozione	<div data-bbox="347 1256 742 1518"></div> <div data-bbox="347 1552 742 1814"></div> <div data-bbox="347 1848 742 2110"></div>

## 2-Bracket self-ligating in ceramica

Istruzioni per la rimozione



Smussatura della base gengivale o incisale per facilitare la rimozione.



**4**  
Eliminare tutti i residui di colla e pulire la superficie del dente.

Avvertenze

Le basi di incollaggio non si devono sfiorare a mani nude, poiché lo sporco che ne deriva può ridurre l'aderenza, ad es. a causa del grasso. La colla non deve giungere sotto la graffa nel relativo slot di guida.

Attenzione al rischio di abrasione nell'arcata contrapposta a causa della ceramica! (eventualmente elevare il morso, incollare il bracket dopo o impiegare un bracket metallico per il periodo di tempo necessario) Fornire al paziente istruzioni esatte sulla pulizia dei denti, poiché lo sporco creatosi con il tartaro o i residui di cibo possono compromettere la funzionalità della graffa.

Nell'aprire la graffa, non esercitare troppa forza altrimenti la graffa può deformarsi oppure il bracket può staccarsi dal dente.

Prima di rimuovere il bracket, accertarsi che lo strumento utilizzato sia applicato correttamente per evitare scheggiature.

Se il paziente sviluppa reazioni allergiche, rimuovere immediatamente il bracket e indirizzare il paziente a un allergologo.

# 1-Bracket self-ligating metallic

Codici prodotto	16-XXXX-XXXX 20-XXXX-XXXX 17-XXXX-XXXX 21-XXXX-XXXX 19-XXXX-XXXX 24-XXXX-XXXX
Componenti	Acciaio inossidabile (Fe, Cr, Ni, Cu, Mn, Nb, Mo) Cobalto-nichel (Co, Ni, Cr, Mo, Fe, Nb, Ti, Mn)
Aggiunta in 16-XXXX-XXXX 17-XXXX-XXXX	Rivestimento clip (Au)
Aggiunta in 19-XXXX-XXXX 24-XXXX-XXXX	Rodio e oro
Istruzioni per l'uso	<p>Per incollarlo, afferrare il bracket in senso mesio-distale per non chiudere la clip (i bracket si possono incollare anche con la clip chiusa): Utilizzare una comune colla ortodontica osservando le istruzioni del produttore. Accertarsi in fase di applicazione che la colla non arrivi sotto la clip e rimuovere tutta la colla in eccesso intorno al bracket. A fine incollaggio, rimuovere sia la guida di posizionamento che i contrassegni colorati. Una volta applicato l'arco, spingere la clip con la punta del dito fino a quando non scatta. Per aprire, spingere la clip dalla posizione gengivale in senso incisale con un adeguato strumento a scelta. La clip si può anche aprire con particolare attenzione dalla posizione bucco-labiale, evitando assolutamente di piegare troppo la graffa della molla. Se si utilizza uno scaler o altri strumenti appuntiti, guidare la punta davanti con un dito per poter dosare meglio la forza e non ferire il paziente.</p>
Differenze in 16-XXXX-XXXX 17-XXXX-XXXX 19-XXXX-XXXX 21-XXXX-XXXX 24-XXXX-XXXX 20-X6XX-XXXX	<p>Una volta applicato l'arco, sollevare leggermente la clip con la punta del dito oppure con un adeguato strumento a scelta e spingerla fino a quando non scatta. Per aprire, introdurre nella cavità della clip un adeguato strumento a scelta ed effettuare un leggero movimento rotatorio in senso incisale. Evitare assolutamente di piegare troppo la graffa.</p>
Avvertenze	<p>Le basi di incollaggio non si devono toccare a mani nude, poiché lo sporco che ne deriva può ridurre l'aderenza, ad es. a causa del grasso. Le basi di incollaggio sono già sabbiate, quindi non sabbiarle ulteriormente altrimenti si rischia di modificare la mobilità della clip. La colla non deve giungere sotto la graffa nel relativo slot di guida. Fornire al paziente istruzioni esatte sulla pulizia dei denti, poiché lo sporco creatosi con il tartaro o i residui di cibo possono compromettere la funzionalità della graffa. Nell'aprire la graffa, non esercitare troppa forza altrimenti la graffa può deformarsi oppure il bracket staccarsi dal dente. Se il paziente sviluppa reazioni allergiche, rimuovere immediatamente il bracket e indirizzare il paziente a un allergologo.</p>
Aggiunta in 16-XXXX-XXXX 17-XXXX-XXXX	Questi bracket non si devono utilizzare per l'elevazione del morso.
Aggiunta in 19-XXXX-XXXX 24-XXXX-XXXX	L'attrito con il metallo può fare scolorire il rivestimento.

## 4-Bracket standard in ceramica

Codici prodotto	14-XXXX-XXXX
Componenti	Alluminio ceramica
Istruzioni per l'uso	Utilizzare una comune colla ortodontica osservando le istruzioni del produttore. Eliminare tutti i residui di colla intorno al bracket. A fine incollaggio, rimuovere la guida di posizionamento dallo slot e i contrassegni colorati. Questi si possono rimuovere facilmente con un pellet imbevuto di alcol (etanolo). A fine incollaggio, fissare il filo nel bracket con una legatura elastica o a filo. Nella fase iniziale si consiglia di utilizzare fili rotondi in Ni-Ti come "Initialloy".
Istruzioni per la rimozione:	 <p><b>1</b> Rimuovere le legature e gli archi.</p> <p><b>2</b> Eliminare la colla in eccesso dal bracket, se non è già stato fatto in fase di incollaggio.</p> <p>Smussatura mesio-incisale della base per facilitare la rimozione.</p> <p><b>3</b> Introdurre sotto la base uno strumento adeguato. In senso mesio-distale o in diagonale - sfruttando la smussatura mesio-incisale della base.</p>

## 4-Standard ceramic brackets

Istruzioni per la rimozione:



4  
Eliminare tutti i residui di colla e pulire la superficie del dente.

Avvertenze

Le basi di incollaggio non si devono toccare a mani nude, poiché lo sporco che ne deriva può ridurne l'aderenza, ad es. a causa del grasso.  
Non esercitare troppa forza sul bracket per non rischiare di staccarlo dal dente. L'utilizzo troppo precoce di archi spigolosi può provocare fratture ai bracket.  
Prima di rimuovere il bracket, accertarsi che lo strumento utilizzato sia applicato correttamente per evitare scheggiature.  
Se il paziente sviluppa reazioni allergiche, rimuovere immediatamente il bracket e indirizzare il paziente a un allergologo.

## 5-Letwirebeslag

Artikelnumre	35-XXXX-XXXX
Bestanddele	Rustfrit stål (Fe, Cr, Ni, Cu, Mn, Nb, Mo) Guldbejdsning (Ag, Au, Cu) Messing (Cu, Zn, Fe)
Brugsvejledning	Anvend en normal ortodontisk lim og følg producentens anvisninger. Fjern overskydende lim omkring beslaget. Indsæt metaltråden i åbningen efter påklæbningen, og hold den med en "Lock-Pin". Ombøj den okklusale ende af stiften for at fiksere den.
Advarsler	Limbaser må ikke berøres med de blotte fingre, da den deraf resulterende forurening, f.eks. af fedt, kan forringe klæbeevnen. Påfør ikke for meget kraft på beslaget, da dette kan medføre at tanden løsnes. Ved allergiske reaktioner hos patienten skal beslaget straks fjernes, og patienten skal henvises til en allergolog.

## 6-Tubi buccali

Codici prodotto	40-XXXX-XXXX 41-XXXX-XXXX
Componenti	Acciaio inossidabile (Fe, Cr, Ni, Cu, Mn, Nb, Mo) Lega di oro (Ag, Au, Cu) Lega di argento (Ag, Au)
Istruzioni per l'uso	Utilizzare una comune colla ortodontica osservando le istruzioni del produttore. Eliminare i residui di colla intorno al tubo buccale. A fine incollaggio / cementazione, passare il filo nel tubo (principale o ausiliario), accorciarlo in senso distale dietro il tubo e piegarlo per evitare lesioni alla mucosa. Ove necessario, con tutti i tubi convertibili è possibile rimuovere la copertura del filo principale con uno strumento adeguato e fissare tramite legatura il filo introdotto. Gli archi facciali e il lip bumper vengono introdotti nel relativo tubo ausiliario 045".
Differenze in 41-XXXX-XXXX	Saldare il tubo buccale su una banda ortodontica e fissare al dente. Utilizzare un comune cemento ortodontico per bande o colla, osservando le istruzioni del produttore. Eliminare il cemento in eccesso intorno alla banda e dalla superficie oclusale del dente.
Avvertenze	Le basi non si devono toccare a mani nude, poiché lo sporco che ne deriva può ridurne l'aderenza, ad es. a causa del grasso. Non esercitare troppa forza sul tubo buccale per non rischiare di staccarlo dal dente o dalla banda. Se il paziente sviluppa reazioni allergiche, rimuovere immediatamente il tubo buccale o la banda insieme al tubo buccale e indirizzare il paziente a un allergologo.

## 7-Attachment linguali

Codici prodotto	42-XXXX-XXXX 43-XXXX-XXXX
Componenti	Acciaio inossidabile (Fe, Cr, Ni, Mn, Mo) Lega di oro (Ag, Au, Cu)
Istruzioni per l'uso	Utilizzare una comune colla ortodontica osservando le istruzioni del produttore. In caso di incollaggio diretto, fissare gli attachment mediante una legatura da 8 o con un filo per evitarne l'ingestione. Eliminare i residui di colla intorno all'attachment. A fine incollaggio / cementazione è possibile agganciare o collegare all'attachment catene elastiche, elastici, legature da 8 o altri ausili.
Differenze in 43-XXXX-XXXX	Saldare l'attachment su una banda ortodontica e fissare al dente. Utilizzare un comune cemento ortodontico per bande o colla, osservando le istruzioni del produttore. Eliminare il cemento in eccesso intorno alla banda e dalla superficie occlusale del dente.
Differenze in 43-0340-0000 43-0350-0000	Questi attachment (attacchi di ancoraggio) servono solo come ausili per il posizionamento per l'adeguamento e la cementazione della banda e non possono accogliere alcun elemento ausiliario.
Avvertenze	Le basi non si devono toccare a mani nude, poiché lo sporco che ne deriva può ridurne l'aderenza, ad es. a causa del grasso. Non esercitare troppa forza sull'attachment per non rischiare di staccarlo dal dente o dalla banda. Se il paziente sviluppa reazioni allergiche, rimuovere immediatamente l'attachment o la banda insieme all'attachment e indirizzare il paziente a un allergologo.

## 8-Serrature linguali

Codici prodotto	43-XXXX-XXXX
Componenti	Acciaio inossidabile (Fe, Cr, Ni, Cu, Mn, Nb)
Istruzioni per l'uso	<p>Saldare la serratura linguale su una banda ortodontica e fissare al dente.</p> <p>Utilizzare un comune cemento ortodontico per bande o colla, osservando le istruzioni del produttore.</p> <p>Eliminare il cemento in eccesso intorno alla banda e dalla superficie oclusale del dente. A fine cementazione è possibile introdurre nella serratura archi palatali, archi linguali, quad helix o ausili simili.</p> <p>Se gli archi sono già predisposti, scegliere la misura adatta riferendosi al modello e piegare in base alle condizioni palatali o linguali.</p> <p>Se si crea un arco personalizzato, la soluzione migliore è l'utilizzo di un filo di 0,9 mm di diametro per una curva del ritentore di 180°.</p> <p>Spingere i ritentori dell'arco predisposto nella serratura dalla posizione mesiale, servendosi di una pinza Howe.</p> <p>Se la serratura è munita di una tacca di arresto, si deve percepire chiaramente quando il ritentore scatta in posizione.</p> <p>Fissare l'arco applicato alla serratura tramite legatura elastica o a filo (eventualmente al gancio esistente) per evitare che scivoli via o venga ingerito.</p> <p>Per rimuovere l'arco, estrarre il ritentore dalla serratura, dalla distale alla mesiale, anche qui con una pinza Howe.</p>
Avvertenze	<p>Le basi non si devono toccare a mani nude, poiché lo sporco che ne deriva può ridurne l'aderenza, ad es. a causa del grasso.</p> <p>Non esercitare troppa forza sulla serratura per non rischiare di staccarla dalla banda. Se il paziente sviluppa reazioni allergiche, rimuovere immediatamente la banda insieme alla serratura e indirizzare il paziente a un allergologo.</p>

## 9-Bande

Codici prodotto	80-XXXX-XXXX 81-XXXX-XXXX
Componenti	Acciaio inossidabile (Fe, Cr, Ni, Cu, Mn)
Istruzioni per l'uso	<p>Saldare o brasare sulle bande gli attachment preferiti, quali tubo buccale, attachment linguale o serratura linguale, conformemente al proprio trattamento.</p> <p>Accertarsi che gli attachment siano posizionati esattamente e che le saldature siano state eseguite correttamente per assicurarsi che gli attachment non si stacchino dalla banda.</p> <p>Scegliere una banda quanto più precisa possibile per evitare il cemento e applicarla con un adeguato strumento a scelta.</p> <p>Utilizzare un comune cemento ortodontico per bande o colla, osservando le istruzioni del produttore.</p> <p>Eliminare il cemento in eccesso intorno alla banda e dalla superficie oclusale del dente.</p> <p>A fine cementazione è possibile fissare archi, fili, catene, elastici o altri ausili negli e sugli attachment saldati.</p>
Avvertenze	<p>Se si utilizza uno spingibande, usarlo con attenzione per evitare lo scivolamento dalla banda e quindi lesioni alla mucosa del paziente.</p> <p>Se il paziente sviluppa reazioni allergiche, rimuovere immediatamente la banda e indirizzare il paziente a un allergologo.</p>

## 10-Archi presagomati

Codici prodotto	70-XXXX-XXXX lega nichel-titanio (Ni, Ti) 71-XXXX-XXXX lega nichel-titanio (Ni, Ti) 72-XXXX-XXXX lega nichel-titanio (Ni, Ti) 73-XXXX-XXXX lega beta-titanio (Mo, Zr, Sn, Ti) 74-XXXX-XXXX lega nichel-titanio (Ni, Ti) 76-XXXX-XXXX lega nichel-titanio (Ni, Ti) 77-XXXX-XXXX lega nichel-titanio (Ni, Ti) 78-XXXX-XXXX acciaio inox (Fe, Cr, Ni, Mn) 79-XXXX-XXXX acciaio inox (Fe, Cr, Ni, Mn)
Aggiunta in 74-XXXX-XXXX 76-XXXX-XXXX 79-XXXX-XXXX	Rodiatura (Rh, Au)
Impiego	Elementi di forza per il movimento dei denti
Istruzioni per l'uso	Introdurre l'arco nello slot dei bracket e nel tubo buccale e fissare tramite una legatura elastica o a filo. Se si utilizzano bracket self-ligating, chiuderli secondo le istruzioni del produttore.
Avvertenze	Per afferrare e tenere gli archi utilizzare strumenti o pinze senza spigoli aguzzi e inserti scanalati. Graffi e incrinature provocate da strumenti di questo genere possono provocare la rottura dell'arco nella bocca. Piegature eccessive e ripetute o l'utilizzo di pinze taglienti per la piegatura possono provocare la rottura dell'arco. Se il paziente sviluppa reazioni allergiche, rimuovere immediatamente l'arco e indirizzare il paziente a un allergologo.

## 11-Molle

Codici prodotto	60-XXXX-XXXX lega nichel-titanio (Ni, Ti) Eccezione: 60-X2XX-XXXX acciaio inox (Fe, Cr, Ni, Mn) 61-XXXX-XXXX lega nichel-titanio (Ni, Ti) Eccezione: 61-XXXX-0000 acciaio inox (Fe, Cr, Ni, Mn)
Impiego	Elemento per il movimento dei denti tramite forze di trazione e pressione
Istruzioni per l'uso	Tagliare la molla alla lunghezza desiderata e applicarla sull'arco. Comprimere la molla fino a chiudere le spire. Applicare la molla nell'interstizio del bracket o tra uno stop sull'arco e il bracket.
Differenze in 60-X2XX-0000	Agganciare la molla al gancio dei bracket e dei tubi buccali o agli stop applicati sull'arco. Le molle si possono attivare a una lunghezza di 15 mm.
Avvertenze	Si faccia notare al paziente di mangiare e pulire i denti con attenzione per non rischiare che le molle si stacchino. Non lasciare le molle attivate illimitatamente o per un periodo di cura eccessivamente prolungato, altrimenti rischiano di rompersi all'interno della bocca. Se il paziente sviluppa reazioni allergiche, rimuovere immediatamente la molla e indirizzare il paziente a un allergologo.
Differenze in 60-X2XX-0000	La molla può essere attivata a una lunghezza di 15 mm, non tenderla eccessivamente per non farle perdere la forza antagonista.

## 12-Ausili

Codici prodotto	69-XXXX-XXXX
Componenti	Acciaio inossidabile (Fe, Cr, Ni, Mn)
differenze in 69-37XX-XXXX	Lega nichel-titanio (Ni, Ti)
Impiego 69-14XX-XXXX:	Elementi passivi per agganciare ausili quali elastici, catene, molle.
Istruzioni per l'uso 69-14XX-XXXX	Introdurre il gancio V-Slot Omni dalla gengivale nello slot verticale del bracket e fissare piegando l'estremità occlusale.
Impiego 69-15XX-XXXX	Rotazione dei denti tramite molla a balestra preattivata
Istruzioni per l'uso 69-15XX-XXXX	Prima di legare l'arco, tramite la legatura a filo inclusa fissare le molle di rotazione al bracket del dente da ruotare, in posizione mesiale o distale. Accorciare l'estremità attorcigliata della legatura e piegarla vicino al bracket con l'ausilio di un adattatore per legature. Particolarmente consigliabile come alternativa ai moduli di rotazione elastici in combinazione con i bracket self-ligating.
Impiego 69-37XX-XXXX	Elementi a filo già piegati per separare i denti
Istruzioni per l'uso 69-37XX-XXXX	Con un adeguato strumento a scelta (ad es. un porta ago), infilare l'elemento a filo sotto il punto di contatto attraverso lo spazio approssimale. Orientare l'elemento a filo in maniera tale che entrambe le estremità siano in posizione buccale e attorcigliare le estremità cosicché la parte in posizione occlusale si introduca nello spazio approssimale. Accorciare l'estremità attorcigliata e piegarla sul dente con un adeguato strumento a scelta (ad es. un adattatore per legature).
Avvertenze	Piegature eccessive e ripetute o l'utilizzo di pinze taglienti per la piegatura possono provocare la rottura del materiale. Se il paziente sviluppa reazioni allergiche, rimuovere immediatamente i relativi componenti dell'apparecchio e indirizzare il paziente a un allergologo.

## 13-Lip bumper

Codici prodotto	63-XXXX-XXXX
Componenti	Acciaio inossidabile (Fe, Cr, Ni, Mn) Polipropilene Nylon Lega di oro (Ag, Cu, Zn, Sn)
Application	Prevenzione della pressione sulle labbra per la risoluzione dell'affollamento dentale. Pressione sulle labbra per l'espansione e la distalizzazione.
Istruzioni per l'uso	Scegliere la misura più adeguata riferendosi al modello. Attivare i loop omega in modo tale che la distanza del lip bumper sia di 2-3 mm dalla fila di denti (bracket). Introdurre il lip bumper negli appositi tubi buccali e fissarlo con una legatura affinché non scivoli.
Differenze in 63-1XXX-XXXX	Introdurre il lip bumper negli appositi tubi buccali e fissarlo con una legatura elastica affinché non scivoli. A tale scopo, tendere la legatura dal gancio del lip bumper verso il gancio del tubo buccale.
Avvertenze	Il lip bumper non deve sfiorare i denti, i bracket e il filo di lavoro. Per l'attivazione, non esercitare una forza eccessiva altrimenti si rischia di rompere il lip bumper. Se il paziente sviluppa reazioni allergiche, rimuovere immediatamente il lip bumper e indirizzare il paziente a un allergologo.

## 14-Archi facciali

Codici prodotto	62-XXXX-XXXX
Componenti	Acciaio inossidabile (Fe, Cr, Ni, Mn) Lega di oro (Ag, Au, Cu, Sn)
Aggiunta in 62-X2XX-XXXX	Nylon, PVC
Impiego	Insieme alla cuffia o alla trazione cervicale dotata di moduli di sicurezza e tubo HG intraorale per il raddrizzamento, la distalizzazione, l'intrusione o l'estrusione dei morali e l'espansione.
Istruzioni per l'uso	Scegliere la misura più adeguata riferendosi al modello. Assicurarsi che l'arco interno sia a una distanza sufficiente dalla fila dei denti. Introdurre le estremità dell'arco interno negli appositi tubi buccali e agganciare le trazioni dei moduli di sicurezza alle estremità dell'arco esterno. Si consiglia di regolare le forze di trazione tra 200 e 300 g per lato.
Differenze in 62-XXUN-XXXX	Posizionare gli stop nella posizione desiderata sull'arco interno e fissarli con una pinza. Infine, saldare gli stop con l'arco e accorciare le estremità distali.
Avvertenze	Utilizzare assolutamente i moduli di sicurezza. Il paziente deve essere informato sul funzionamento dell'apparecchio e sui rischi connessi. Le istruzioni sul modulo di forza, fornite dal relativo produttore, devono essere osservate tassativamente, altrimenti si possono subire lesioni oculari. Se il paziente sviluppa reazioni allergiche, rimuovere immediatamente l'arco facciale e indirizzare il paziente a un allergologo.
Note per il paziente	Secondo il produttore dell'arco facciale, al paziente devono essere fornite le seguenti indicazioni: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Per l'applicazione, introdurre le estremità distali nei tubi sempre prima, dopodiché agganciare il meccanismo di trazione.</li><li>2. Per la rimozione, staccare sempre prima il meccanismo di trazione, quindi estrarre l'arco facciale dai tubi.</li><li>3. Assicurarsi che altre persone non tocchino o tirino l'apparecchio applicato.</li><li>4. Non tirare mai davanti agli occhi.</li><li>5. Non utilizzare per lo sport.</li><li>6. Controllare le caratteristiche delle imbottiture e dei cuscinetti per accertarsi che l'arco esterno non vi si incastrino mentre si dorme.</li></ol> Nota bene: le istruzioni del produttore del modulo di forza sono assolutamente vincolanti.

## 15-Archi palatali

Codici prodotto	64-XXXX-XXXX
Componenti	Acciaio inossidabile (Fe, Cr, Ni, Mn)
Impiego	Ritenzione e ancoraggio, nonché rotazione dei molari in combinazione con le serrature linguali sulle bande
Istruzioni per l'uso	<p>Scegliere la misura adatta dell'arco palatale tramite il modello e piegare in base alle condizioni palatali.</p> <p>Spingere i ritentori dell'arco predisposto nella serratura dalla posizione mesiale, servendosi di una pinza Howe.</p> <p>Se la serratura è munita di una tacca di arresto, si deve percepire chiaramente quando il ritentore scatta in posizione.</p> <p>Fissare l'arco applicato alla serratura tramite legatura elastica o a filo (eventualmente al gancio esistente) per evitare che scivoli via o venga ingerito.</p> <p>Per rimuovere l'arco, estrarre il ritentore dalla serratura, dalla distale alla mesiale, anche qui con una pinza Howe.</p>
Avvertenze	<p>Utilizzare gli archi GC Orthodontics Line combinati con le serrature linguali GC Orthodontics Line per ottenere una forma ottimale.</p> <p>Fissare l'arco con una legatura alla serratura.</p> <p>Piegature eccessive e ripetute o l'utilizzo di pinze taglienti per la piegatura possono provocare la rottura dell'arco.</p> <p>Se il paziente sviluppa reazioni allergiche, rimuovere immediatamente l'arco palatale e indirizzare il paziente a un allergologo.</p>

## 16-Retainer

Codici prodotto	65-XXXX-XXXX
Componenti	Acciaio inossidabile (Fe, Cr, Ni, Cu, Mn, Nb, Mo) Lega di oro (Ag, Au, Cu)
Impiego	Ritenzione (prolungata) al termine del trattamento attivo
Istruzioni per l'uso	Scegliere la misura più adeguata riferendosi al modello e adattare il segmento a filo alle superfici linguali dei denti. Utilizzare una comune colla ortodontica osservando le istruzioni del produttore. Utilizzare una comune colla ortodontica osservando le istruzioni del produttore. Se si usano retainer con base perforata, si può utilizzare anche la colla fotoindurente.
Avvertenze	Le basi di incollaggio non si devono toccare a mani nude, poiché lo sporco che ne deriva può ridurne l'aderenza, ad es. a causa del grasso. A causa dei processi di invecchiamento del materiale e delle variazioni nella dentatura, con la ritenzione prolungata può verificarsi il distacco delle basi di incollaggio dal dente e del segmento a filo dalla base. Se il paziente sviluppa reazioni allergiche, rimuovere immediatamente il retainer e indirizzare il paziente a un allergologo.

## 17-Stop e ganci

Codici prodotto	66-XXXX-XXXX
Componenti:	Acciaio inossidabile (Fe, Cr, Ni,Cu, Mn, Mo)
aggiunta in 66-XX1X-XXXX	Lega di oro (Ag, Au, Cu)
Impiego	Elementi passivi per agganciare e fissare ausili quali elastici, catene, molle.
Istruzioni per l'uso:	Scegliere gli stop e i ganci in base alle dimensioni dell'arco impiegato. Applicare il prodotto sull'arco nella posizione desiderata e fissarlo con una pinza a crimpare.
Avvertenze:	Accertarsi che il fissaggio sia corretto onde evitare il distacco e quindi il rischio di ingestione. Se il paziente sviluppa reazioni allergiche, rimuovere immediatamente i relativi componenti dell'apparecchio e indirizzare il paziente a un allergologo.

## 18-Legature a filo

Codici prodotto	67-XXXX-XXXX
Componenti:	Acciaio inossidabile (Fe, Cr, Ni, Mn)
aggiunta in 67-XX4X-XXXX 67-XX5X-XXXX 67-XX6X-XXXX	Rivestimento in polietereeterchetone (PEEK)
Impiego	Fissaggio dell'arco nello slot del bracket. Fissaggio degli ausili nel e sul bracket, tubo buccale, arco o altri attachements.
aggiunta in 67-XX2X-XXXX 67-XX5X-XXXX	Disporre la legatura a filo sull'arco sotto l'aletta del bracket e ruotare l'estremità con uno strumento adeguato (ad es. un porta ago) fino a raggiungere il fissaggio desiderato. Accorciare l'estremità attorcigliata e piegarla dietro l'arco vicino al bracket con l'ausilio di un adattatore per legature.
differenze in 67-X3XX-XXXX	Tagliare il filo della legatura alla lunghezza desiderata.
Avvertenze:	Con un panno, proteggere il viso del paziente da eventuali lesioni che possono essere provocate dalle estremità della legatura. Attenzione a non lesionare le labbra e le mucose del paziente durante il taglio delle estremità della legatura mediante un tronchese per legature. Se la legatura a filo viene ruotata eccessivamente si rischia di provocare deformazioni e rotture al bracket, arco e legatura, oltre a scheggiare il rivestimento. Attorcigliando la legatura, fare attenzione a non graffiare l'arco o il rivestimento con lo strumento impiegato. Se si utilizza un Twist-Mate, seguire le istruzioni del produttore. Se il paziente sviluppa reazioni allergiche, rimuovere immediatamente la legatura e indirizzare il paziente a un allergologo.

## 19-Archi labiali presagomati

Codici prodotto	92-XXXX-XXXX
Componenti:	Acciaio inossidabile (Fe, Cr, Ni, Mn)
Impiego:	Elemento a filo per apparecchi rimovibili
Istruzioni per l'uso:	Riferendosi al modello di lavoro, inserire gli anelli dell'arco labiale negli interstizi dentali e piegare il filo in senso linguale. Accorciare l'estremità del filo in base alle esigenze e formare un anello. Con la solita procedura, applicare l'arco labiale nella base di plastica dell'apparecchio.
Avvertenze:	Piegature eccessive e ripetute o l'utilizzo di pinze taglienti per la piegatura possono provocare la rottura dell'arco labiale. Se il paziente sviluppa reazioni allergiche, rimuovere immediatamente gli archi labiali e indirizzare il paziente a un allergologo.

## 20-Ganci a bottone

Codici prodotto	92-XXXX-XXXX
Componenti:	Acciaio inossidabile (Fe, Cr, Ni, Mn)
Impiego:	Elementi di supporto per apparecchi rimovibili
Istruzioni per l'uso:	Riferendosi al modello di lavoro, inserire la sfera negli interstizi dentali e piegare il filo sulla superficie occlusale in senso linguale. Accorciare l'estremità del filo in base alle esigenze e formare un anello. Con la solita procedura, applicare i ganci a bottone nella base di plastica dell'apparecchio.
Avvertenze:	Piegature eccessive e ripetute o l'utilizzo di pinze taglienti per la piegatura possono provocare la rottura del gancio a bottone. Se il paziente sviluppa reazioni allergiche, rimuovere immediatamente l'apparecchio insieme ai ganci a bottone e indirizzare il paziente a un allergologo.

## 21-Elettrodi a bottone

Codici prodotto	92-XXXX-XXXX
Componenti	Filo in ottone (Cu, Zn, Fe) Lega di argento (Ag, Cu, Zn, Sn)
Impiego	Saldatura sugli archi per realizzare ganci
Istruzioni per l'uso	Saldare l'elettrodo a bottone sull'arco in maniera tale che si trovi tra i bracket e accorciarlo alla lunghezza desiderata.
Avvertenze:	Durante la saldatura degli elettrodi a bottone, non surriscaldare l'arco per non fargli perdere l'elasticità. Il materiale del filo dell'elettrodo a bottone contiene rame. Se il paziente sviluppa reazioni allergiche (ad es. al rame), rimuovere immediatamente l'apparecchio insieme agli elettrodi a bottone e indirizzare il paziente a un allergologo.